**АНОТАЦІЯ**

***Бойко О. О.* Реалізація категорії інтертекстуальності в художньому дискурсі фентезі.** Кваліфікаційна наукова праця на правах рукопису.

*Дисертація на здобуття наукового ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія. Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, 2021.*

У дисертаційному дослідженні здійснено текстово-дискурсивний аналіз однієї з актуальних проблем мовознавства – інтертекстуальності та її реалізації в художньому дискурсі фентезі. Теоретичне обґрунтування базується на первинному вирізненні теорії діалогічності М. Бахтіним, а також визначенні інтертекстуальності Ю. Кристєвою; проаналізовано різноскеровані дослідження цієї категорії сучасними українськими та закордонними дослідниками. Уточнено поняття інтексту, інтертексту, міжтекстових відносин та інших дискусійних питань понятійно-термінологічного апарату інтертекстуальних досліджень. Співставлено поняття інтертекстуальності та інтердискурсивності. Ми схиляємося до думки, що інтертекстуальність є текстово-дискурсивною категорією через наявні ознаки дискурсивної діалогічності, які проявляються в царині тексту через актуалізацію «чужого слова» в первинному або трансформованому вигляді. Аналіз сучасних розробок у площині типології інтертекстуальності дав змогу розробити власну концепцію і аргументувати, що насиченість текстів цитатами різного кшталту, алюзіями, референціями виконує когнітивно-сугестивну функцію, актуалізуючи літературну й культурно-історичну пам’ять читача, надаючи імпульс до самостійного пошуку додаткової інформації, проведення паралелей і логічних зв’язків між новим текстом і тими, що були написані раніше тим самим автором або іншими. Під час опрацювання ілюстративного матеріалу ми оперували теорією прецедентності, розробленою В. Красних.

**Матеріалом дослідження** слугував 3341 фрагмент із творів українських та російських прозаїків початку ХХІ століття, а саме: романи, повісті та оповідання українськомовних письменників та письменниць, зокрема В. Арєнєва (романи «Магус», «Місто Тисячі Дверей», «Бісова душа, або Заклятий скарб», «Правила гри», повісті та оповідання); роман Л. Дереша «Остання любов Асури Махараджа», романи В. Єшкілєва «Богиня й консультант», «Адепт», «Імператор повені», «Тінь попередника», роман Я. Каторож «Стожар», романи Д. Корній «Гонихмарник», «Зворотний бік світла», «Зворотний бік темряви», «Зворотний бік сутіні», «Зворотний бік світів», «Щоденник Мавки»; книга Є. Ліра і К. Федорович «Книга вигаданих неістот»; роман Н. Матолінець «Гессі»; романи Г. Пагутяк «Писар Східних воріт Притулку» і «Писар Західних воріт притулку», збірник оповідань «Уріж та його духи»; повість Т. Винокурової-Садиченко «Жарт другий. Квіт папороті»; оповідання М. Горностаєвої з циклу «Страшне місто Z», Н. Кондратенко «Без крил», «Кольорові коти», «Чоловічий обов’язок, або Як виростити будинок», І. Пасько «Рибний день», К. Пекур та І. Ковалишеної «Через воду і вогонь», О. Осипової «Хвіртка до озера»; твори російськомовних письменників: романи Макса Фрая «Ключ из желтого металла», «Отдай мое сердце», «Ворона на мосту», «Вся правда о нас», «Дар Шаванахолы», «Тубурская игра», «Хроники Хугайды», цикл «Тяжёлый свет Куртейна», повісті з циклів «Хроники Ехо», «Лабиринты Ехо», оповідання з циклу «Сказки Старого Вильнюса», роман М. Петросян «Дом, в котором...», повість С. Дільдіної «Восемнадцать роз Ашуана», оповідання Нікі Каллен зі збірників «Гель-Грин, центр земли», «Арена», «Рассказы о Розе. Side A» тощо.

Методологічний розділ містить опис методів, використаних на різних етапах підготовки дисертаційної роботи. Зокрема, під час добору ілюстративного матеріалу і створення тексту було використано можливості текстового процесора Scrivener, що дало змогу долучити можливості квантитативних методів дослідження. Робота над ілюстративними одиницями спонукала до використання загальнологічних та загальнонаукових методів: аналізу та синтезу, дедукції, аналогії, методу сходження від абстрактного до конкретного, методу гіпотез; важливу роль відіграли спеціальні лінгвістичні методи концептуального й семантичного аналізу, структурно-фрагментарний опис, метод лінгвопоетичної інтерпретації, а також комплексний аналіз.

Аналіз засобів реалізації категорії інтертекстуальності в сучасному фентезійному дискурсі потребує ретельного опрацювання наявних на сьогодні визначень понять цитати й алюзії. Результатом стало визначення цитати як вторинного текстового елементу, що виконує ілюстративну, аргументативну й текстотвірну функції. Цитатність у фентезі тісно пов’язана і з іншими типами інтертекстуальності ‒ алюзіями, референціями, прецедентними феноменами, що в системі створює багатошаровий текст, доступний для декодування читачам із різним обсягом інтертекстуальної пам’яті. Поняття прецедентності має гетерогенний характер та об’єднує прецедентні феномени – прецедентні ситуації, імена, тексти та висловлювання (В. Красних). Прецедентні висловлювання, як різновид прецедентних феноменів, знаходять своє відображення в різних сферах вербальної діяльності людини, зокрема й у художніх творах жанру фентезі.

Алюзії постають дуальним (вербально-невербальним) засобом актуалізації культурно-історичної пам’яті читача; дуальність алюзії в тому, що вона може бути інтертекстуальною або інтермедіальною. Алюзійне посилання є своєрідним «точковим запитом» до свідомості читача; механізм актуалізації блоку інформації в пам’яті реципієнта однослівною чи розгорнутою алюзією приблизно однаковий. Ґрунтуючись на теорії прецедентних феноменів, ми проаналізували цитати й алюзії, наявні в текстах сучасних авторів, і запропонували схематичні класифікації цих інтертекстем. Зауважимо, що національно-прецедентні феномени, на відміну від умовно «універсальних», здебільшого прокоментовано в метатекстових поясненнях або безпосередньо в тексті. Результатом аналізу став висновок, що інтертекстуальність в українськомовному та російськомовному фентезі має певну специфіку – автори, що пишуть російською мовою, здебільшого послуговуються надбаннями світової літератури та культури, натомість українськомовні письменники покладають багато зусиль на актуалізацію вертикального контексту українського читача з допомогою посилань на національно-прецедентні феномени. Це може бути виражено через прецедентні заголовки, систему епіграфів, інтермедіальні елементи тощо.

Під час дослідження національно-прецедентних та універсально-прецедентних феноменів було виявлено термінологічні лакуни – відсутність термінів на позначення трансонімічної одиниці, утвореноїз допомогою переходу антропонімів до розряду хрононімів; нами запропоновано термін *хроноантропонім* (напр., *татаро-монголи, вікінги* як позначення певного часового відрізку). Активне використання оніричних елементів у фентезійному дискурсі спричинило необхідність запропонувати онім на позначення людського вчинка, мотивованого подіями, що відбулися в сновидінні (напр., сон князя Гедимінаса про залізного вовка сприяв рішенню князя побудувати місто Вільнюс). Маємо пропозицію долучити до наукового обігу термін *онейрофактонім*, як поєднання термінів «оніричний» і «фактонім» (М. Торчинський). У наведеному прикладі онейрофактонімом стане «*сон [князя Гедимінаса] про залізного вовка*».

Аналіз казкових формул дав змогу виокремити специфічну особливість сучасного фентезі: залучення структурно-семантичних одиниць із фольклору, створення архітекстуальних відсилань до усної народної творчості і в такий спосіб зміцнення зв’язку фентезі із казковими витоками. Поєднання казкових і міфологічних алюзій і цитат у фентезійному дискурсі разом із долученням сучасної світової та української літератури дає змогу авторам створювати багатошаровий, різноскерований у часі та міжтекстових зв’язках текст.

Концепт МАГІЯ, який проаналізовано в четвертому розділі, нерозривно поєднаний з інтертекстуальністю, особливо в площині міфологічно-казкових відсилань. Зокрема, це стосується модальності ірреальності, яку автор подає як реальну для героя й читача. «Ірреальність» подій є природною для міфа й казки, а отже, стає природною для фентезійного тексту. Така актуалізація стає можливою саме завдяки мовному вираженню концепта МАГІЯ через міфопоетоніми, авторські оказіоналізми, й особливо – через створення штучних, вигаданих мов. Актуалізація лінгвонімів, оказіональних лексем у поєднанні із вигаданими назвами предметів побуту, зброї, їжі, а також ритуальних формул привітання і прощання створюють широкий простір для вербалізації концепту СВІЙ / ЧУЖИЙ, властивому ірреальній комунікативній ситуації мандрів між світами. До лексичних маркерів семантичного поля концепту МАГІЯ уналежнюємо також одиниці вербальної магії, що супроводжують певні ритуали. Такі ритуали актуалізовано через ритоніми, а також із допомогою інтермедіальних елементів, зокрема, зображених символів або екфрастичних інтертекстем. Зауважимо, що в ономастиці відсутній термін на позначення назви символа, тому пропонуємо запровадити до наукового обігу термін «сайнонім» (напр., Алатир, Ведаман є сайнонімами).

Одиниці вербальної магії бувають створеними апріорно або апостеріорно– так само, як і інші елементи вигаданих мов. Також вони можуть являти собою інтертекстуальні одиниці, запозичені з фольклору або казкового дискурсу. Важливими магічними формулами постають замовляння, заклинання, прокляття й закляття, пророцтва. Подекуди такі моделі є описовими, в інших випадках наведено конкретні структурні одиниці. Українськомовне фентезі здебільшого послуговується реально наявними ритуалами та віруваннями, витоки яких прослідковуються в історії, фольклорі, народних віруваннях. Магія традиційно постає «темною» або «світлою», за рідкісними виключеннями, коли долучено інші різновиди на кшталт «земляної, телуричної» магії. У дослідженому сегменті російськомовного фентезі магія в усіх її проявах є системою, повністю вигаданою автором.

Оніричний дискурс є складником концепту МАГІЯ, своєрідним «текстом у тексті» (за Ю. Лотманом), втіленням ірреальної інтертекстуальності, простором для магічних дій. Актуалізація оніричного дискурсу може відбуватися через лексичні маркери початку/кінця сновидіння, а також через залучення фантастичних подробиць, не властивих фізичним законам реальності читача. Окрім того, оніричний простір є зручним простором для магічних дій персонажів, для мандрів між світами. Специфічною рисою сновидінь є їхня дуальна природа – вони можуть поставати як простором, так і предметом, залежно від цілей автора та персонажів. Своєрідність оніричного хронотопу, його нелінійність і непідвладність звичайним законам як «реального», так і «вигаданого» світу робить простір сновидінь вигадкою третього рівня.

Поєднання інтертекстуальності, оніричного дискурсу, інтермедіальних символічних зображень, елементів вигаданих мов та оказіональних онімів створює мовленнєвий жанр із яскраво вираженою модальністю ірреальності, яку марковано на рівні синтаксичних конструкцій і лексичних одиниць.

Ми вважаємо перспективним подальше дослідження фентезійних текстів слов’янських авторів із розмежуванням понять «паралельні світи» та «множинні світи», аналіз інтермедіальних та інтердискурсивних включень, а також виокремлення ремінісценцій у фентезійних творах. Окрім того, великий інтерес становить науковий аналіз семантичного поля концепта МАГІЯ і його п’ятикомпонентної структури, яка містить у собі окрім досліджених лексичних компонентів компоненти «суб’єкти магії», «магічні артефакти», а також «магія як процес» і «магія як явище».

**Ключові слова:** Дискурс, художній дискурс, інтертекстуальність, фентезі, прецедентність, цитата, алюзія, концепт.

**SUMMARY**

**Boiko O. O. The implementation of the category of intertextuality in the literary discourse of fantasy. The manuscript.**

*Thesis for obtaining the Philosophy doctor degree (PhD) in the specialty 035 Philologу. Odesa I. I. Mechnikov National University, Odesa, 2021.*

In the dissertation research the text-discursive analysis of one of the actual problems of linguistics ‒ intertextuality and its realization in the literary discourse of fantasy is carried out. The theoretical substantiation is based on the initial definition of the theory of dialogicity by M. Bakhtin, as well as the designation of intertextuality by J. Kristeva; different research of this category by modern Ukrainian and foreign researchers is analyzed. The concepts of intext, intertext, intertextual relations and other debatable issues of the conceptual and terminological apparatus of intertextual research are specified. The concepts of intertextuality and interdiscursivity are compared. We tend to think that intertextuality is a text-discursive category because of the existing signs of discursive dialogicity, which are manifested in the realm of the text through the actualization of "foreign word" in its original or transformed form. Analysis of modern developments in the field of intertextuality typology allowed to develop our own concept and argue that the saturation of texts with quotations of various kinds, allusions, references performs a cognitive-suggestive function, actualizing literary and cultural-historical memory of the reader, giving motivation to additional information drawing parallels and logical connections between the new text and those previously written by the same author or others. During the elaboration of illustrative material, we operated with the theory of precedent developed by V. Krasnykh.

The **research material** was 3341 fragments from the works of Ukrainian and Russian prose writers of the early XXI century, namely: novels, novelettes and short stories of Ukrainian-speaking writers, including V. Arenev (novels «Magus», «City of a Thousand Doors», «Devil's Soul, or Cursed treasure», «Rules of the game», stories and short stories); L. Deresh's novel «The Last Love of Asura Maharaja», V. Eshkilev's novels «Goddess and Consultant», «Adept», «Flood Emperor», «Shadow of the Predecessor», J. Katorozh's novel «Stozhar», D. Korniy's novels «Gonykhmarnyk», «The Reverse Side of Light», «The Reverse Side of Darkness», «The Reverse Side of the Dusk», «The Reverse Side of the Worlds», «The Diary of Mavka»; the book by E. Lear and K. Fedorovych «The Book of Fictional Non-Beings»; N. Matolinets' novel «Hessie»; novels by G. Pagutyak «The Scribe of the Eastern Gate of the Asylum» and «The Scribe of the Western Gate of the Asylum», a collection of short stories «The Urizh and Its Spirits»; story by T. Vynokurova-Sadychenko «The Second Joke. Fern Flower»; stories by M. Gornostaeva from the series «Scary City Z», N. Kondratenko «Without Wings», «Colored Cats», «Man's Duty, or How to Grow a House», I. Pasko «Fish Day», K. Pekur and I. Kovalyshena «Through Water and Fire», O. Osipova «Wicket to the Lake»; works by Russian-speaking writers: Max Frei's novels «The Key of Yellow Metal», «Give My Heart», «Crow on the Bridge», «The whole Truth about us», «The Gift of Shavanahola», «Tubur Game», «Chronicles of Hugaida», cycle «Heavy Light of Courtein», stories from the series «Chronicles of Echо», «Labyrinths of Echo», stories from the series «Fairy Tales of Old Vilnius», the novel by M. Petrosyan «The House in Which...», a story by S. Dildina «Eighteen Roses of Ashuan», a story by Nicki Kallen from the collections «Gel-Green, the Center of the Earth», «Arena», «“Stories about Rose”. Side A» etc.

The methodological section contains a description of the methods used at different stages of preparation of the dissertation. In particular, during the selection of illustrative material and text creation, the capabilities of the Scrivener word processor were used, which allowed to include the capabilities of quantitative research methods. Work on illustrative units encouraged the use of general and general scientific methods: analysis and synthesis, deduction, analogy, the method of convergence from the abstract to the concrete, the method of hypotheses; an important role was played by special linguistic methods of conceptual and semantic analysis, structural-fragmentary description, method of linguopoetic interpretation, and complex analysis. The analysis of the means of realization of the category of intertextuality in the modern fantasy discourse requires scrupulously elaboration of the definitions of the concepts of quotation and allusion available today. The result was the definition of a quotation as a secondary textual element that performs illustrative, argumentative and text-forming functions. Citation in fantasy is closely related to other types of intertextuality ‒ allusions, references, precedent phenomena, which creates a multi-layered text in the system, available for decoding to readers with different amounts of intertextual memory. The concept of precedent has a heterogeneous nature and combines precedent phenomena ‒ precedent situations, names, texts and statements (V. Krasnykh). Precedent statements, as a kind of precedent phenomena, are reflected in various areas of human verbal activity, including literary works of the fantasy genre.

Allusions appear as a dual (verbal-nonverbal) means of actualizing the reader's cultural and historical memory; the duality of the allusion is that it can be intertextual or intermediate. An allusive reference is a kind of «point request» to the mind of the reader; the mechanism of updating the unit of information in the memory of the recipient by one-word or extended allusion is approximately the same. Based on the theory of precedent phenomena, we analyzed the quotations and allusions available in the texts of modern authors, and proposed schematic classifications of these intertexts. Note that national precedent phenomena, in contrast to conditionally «universal», are mostly commented on in metatextual explanations or directly in the text. The analysis resulted in the conclusion that intertextuality in Ukrainian-language and Russian-language fantasy has a certain specificity ‒ authors who write in Russian mostly use the heritage of world literature and culture, while Ukrainian-language writers put a lot of effort into actualizing the vertical context of the Ukrainian reader with the help of references to national precedent phenomena. This can be expressed through precedent headings, a system of epigraphs, intermediate elements, and so on.

During the study of national-precedent and universal-precedent phenomena, terminological gaps were revealed ‒ the lack of terms to denote a transonymous unit formed by the transition of anthroponyms to the category of chrononyms; we proposed the term chronoanthroponym (eg, Tatar-Mongols, Vikings as a designation for a certain period of time). The active use of oneiric elements in fantasy discourse has necessitated it to offer them to denote a human act motivated by events that occurred in a dream (eg, Prince Gediminas' dream of an iron wolf contributed to the prince's decision to build the city the Vilnius). We propose to include in scientific circulation the term oneirofactonym as a combination of the terms «oneiric» and «factonym» (M. Torchynsky). In this example, the oneirofactonym will be «the dream [of Prince Gediminas] about the iron wolf».

The analysis of fairy-tale formulas made it possible to single out a specific feature of modern fantasy: the involvement of structural and semantic units from folklore, the creation of architectural references to folklore and thus strengthening the connection between fantasy and fairy-tale origins. The combination of fairy-tale and mythological allusions and quotations in fantasy discourse together with the addition of modern world and Ukrainian literature allows the authors to create a multi-layered, time-different and intertextual connections.

The concept of MAGIC, which is analyzed in the fourth section, is inseverable linked with intertextuality, especially in the plane of mythological and fairy-tale references. In particular, this applies to the modality of unreality, which the author presents as real for the hero and the reader. The «unreality» of events is natural for myth and fairy tale, and therefore becomes natural for a fantasy text. Such actualization becomes possible precisely due to the linguistic expression of the concept of MAGIC through mythopoetonyms, author's occasionalisms, and especially through the creation of artificial, fictional languages. The actualization of linguonyms, occasional tokens in combination with fictional names of household items, weapons, food, as well as ritual formulas of greeting and farewell create a wide space for verbalization of the concept of OWN / ALIEN, inherent in the unreal communicative situation of travel between worlds. To the lexical markers of the semantic field of the concept MAGIC we also include magical formulas that accompany certain rituals. Such rituals are actualized through rhytonyms, as well as with the help of intermediate elements, in particular, depicted symbols or ephrastic intertexts. Note that in onomastics there is no term to denote the name of the symbol, so we propose to introduce into scientific circulation the term «signonym» (eg, Alatyr, Vedaman are signonyms).

Magical formulas can be created a priori or a posteriori ‒ as well as other elements of artificial languages. They can also be intertextual units borrowed from folklore or fairy tale discourse. Important magical formulas are orders, spells, impresations, paternosters and curses, prophecies. In some places such formulas are descriptive, in other cases specific structural units are given. Ukrainian-language fantasy mostly uses real rituals and beliefs, the origins of which can be traced in history, folklore, folk beliefs. Magic traditionally appears «dark» or «light», with rare exceptions, when other varieties such as «earthly, telluric» magic are added. In the studied segment of Russian-language fantasy, magic in all its manifestations is a system completely invented by the author.

Oneiric discourse is a component of the concept of MAGIC, a kind of «text in the text» (according to Yu. Lotman), the embodiment of unreal intertextuality, a space for magical actions. The actualization of oneiric discourse can take place through lexical markers of the beginning / end of the dream, as well as through the involvement of fantastic details that are not inherent in the physical laws of the reader's reality. In addition, the oneiric space is a convenient space for the magical actions of the characters, for travel between worlds. A specific feature of dreams is their dual nature ‒ they can be both space and object, depending on the goals of the author and characters. The originality of the oneiric chronotope, its nonlinearity and insubordination to the ordinary laws of both the «real» and «fictional» worlds makes the space of dreams a third-level invention.

The combination of intertextuality, oneiric discourse, intermediate symbolic images, elements of artificial languages ​​and occasional onyms creates a speech genre with a pronounced modality of unreality, which is marked at the level of syntactic constructions and lexical units.

We consider promising further study of fantasy texts by Slavic authors with a distinction between the concepts of «parallel worlds» and «multiple worlds», analysis of intermediate and interdiscursive inclusions, as well as the separation of reminiscences in fantasy works. In addition, of great interest is the scientific analysis of the semantic field of the concept of MAGIC and its five-component structure, which contains in addition to the studied lexical components components «subjects of magic», «magical artifacts», as well as «magic as a process» and «magic as a phenomenon».

**Keywords:** discourse, artistic discourse, intertextuality, precedence, quotations, allusions, concept.

**Основні положення дисертації викладено в таких публікаціях:**

1. Роль прецедентних висловлювань у сучасному українському фентезі (на матеріалі творів Дари Корній "Гонихмарник" і Макса Фрая «Казки старого Вільнюса»). *Записки з українського мовознавства: зб. наук. праць: Вип. 25. Opera in linguistica ukrainiana: Fascicullum 25*. Одеса: Полипринт, 2018. С. 97-105.
2. Оніричний дискурс як засіб створення фентезійного художнього світу (на матеріалі творів Макса Фрая і Дари Корній). *Науковий вісник ДДПУ імені Івана Франка. Серія: «Філологічні науки» (мовознавство): Зб. наук. праць.* Дрогобич, 2018. №10. С. 18-22.
3. Теоретичні засади дослідження інтертекстуальності як категорії художнього дискурсу. *Вісник Одеського національного університету: Наук. журнал.* Серія: «Філологія». Т.23, вип. 2(18), 2018. С. 27-35
4. Інтердискурсивність у сучасному українському фентезі (на матеріалі роману Дари Корній «Гонихмарник». *Мовознавчий вісник: Зб. наук. праць.* Черкаси, 2018. Вип. 24-25. С. 239-245.
5. Використання програми Microsoft Office Excel для лінгвістичного аналізу тексту. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету.* Серія: «Філологія». Т.3, №38, 2019. С. 24-29.
6. Текстотвірний потенціал цитат як виразників інтертекстуальності в українському фентезі. *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузів. зб. наук. праць молодих вчених ДДПУ імені Івана Франка*. Дрогобич: Гельветика, 2019. Т.1, вип. 24. С. 55-60.
7. Реалізація категорії інтертекстуальності в художньому дискурсі фентезі. *Science and Education a New Dimension.* Philology, VII (60), Issue: 204, 2019 Sept. Pp. 18-21.
8. Функції епіграфів у сучасному фентезі (на матеріалі романів Д. Корній «Гонихмарник» і М. Петросян «Дом, в котором…». *Науковий вісник Ужгородського університету.* Філологія, вип. 1 (41), 2019. С. 13-18
9. Референції як засіб створення цілісного циклу (на матеріалі оповідань Нікі Каллєн). *Вісник Одеського національного університету: Наук. журнал.* Серія: «Філологія». Т. 25, вип. 2 (22), 2020. С. 16-28.